

تلحين: سليم يمين

Talḥīn: Salim Yammine:
Music by: Salim Yammine

كلمات: كلود أبو حيدر

Kalimāt: Claude Abou Haidar
Lyrics by: Claude Abou Haidar

جذبتنني

Jadhbtanī
You Drew Me Closer

مَنْ أَنَا لِتَدْعُونِي ابْنًا لَكَ .. تَفْدِينِي بِدَمِكَ، تُرْسِلْ لِي رُوحَكَ

-1-

Man 'Anā liTad'ūnī 'Ebnan Laka .. Tafdīnī biDamika, Tursel Lī Rūḥaka

Who am I that You would call me Your son, redeem me with Your blood, and send me Your Spirit

جَذَبْتَنِي، بِحُبِّكَ الْعَجِيبِ .. خَلَّصْتَنِي مِنْ أَهْوَالِ اللَّهِيبِ

اللازمة

Jadhbtanī, biḤubbikal 'Ajībi .. Khallaṣtanī Min 'Ahwāle Llahībī

'alLāzima

You drew me closer with Your wondrous love. You saved me from the horrors of the flames

Refrain

آتِ إِلَيْكَ، إِلَيْكَ يَا حَبِيبِي .. أَتَبْعُكَ، سَاحِمِلُ صَلِيبِي

'Ātin 'Elayk, 'Elayka Yā Ḥabībī .. 'Atba'uka, sa'Aḥmilu Ṣalībī

I come to You, to You my Beloved. I will follow You, carrying my cross

أَتَبْعُكَ، أَشْكُرُكَ .. مُكْرِّسًا نَفْسِي لَكَ .. طَوْلَ الْأَيَّامِ

'Atba'uka, 'Ashkuruka .. Mukarrisan Nafsī Laka .. Ṭūlal 'Ayyām

I follow You; I thank You, devoting myself to You for all days

سَيِّدِي، أَنْتَ هُوَ رَاعِيَّ .. إِنْ كُنْتُ مَعِي، فَمَنْ عَلَيَّ

-2-

Sayyidī, 'Anta Huwa Rā'eyya .. 'En Kunta Ma'ī, faMan 'Alayya

My Master, You are my shepherd. If You are with me, who could stand against me

إِنْ كُنْتُ ضَعِيفًا، بِكَ صِرْتُ قَوِيًّا .. إِنْ كُنْتُ مَعِي، فَمَنْ عَلَيَّ

'En Kuntu Ḍa'īfan, Bika Ṣertu Qawiyya .. 'En Kunta Ma'ī, faMan 'Alayya

If I am weak, in You I become strong. If You are with me, who could stand against me

إِذَا مِتُّ مَعَكَ، حَيِّتُ مَعَكَ .. إِذَا صَبِرْتُ، مَلَكَتُ مَعَكَ .. إِلَهِي، مُخَلِّصِي

'Edhā Muttu Ma'aka, Ḥayītu Ma'aka .. 'Edhā Ṣabertu, Malaktu Ma'aka .. 'Elāhī, Mukhalliṣī

If I die with You, I will live with You. If I was patient, I will reign with You. My God, My Savior

فِيضُ الْأَنْهَارِ لَنْ يَغْمُرَنِي .. لَهَيْبُ النَّارِ لَنْ يَحْرِقَنِي .. لِأَنَّكَ دَعَوْتَنِي ابْنًا لَكَ

Fayḍul 'Anhāri Lan Yaghmurānī .. Lahību Nnāri Lan Yaḥruqānī .. li'Annaka Da'awtanī 'Ebnan Laka

The flooding of the rivers will not overflow me.

The flames of fire will not burn me, for You called me Your son